

**Vedelväetised. Esialgne visuaalne  
uurimine ja proovide ettevalmistus  
füüsikaliseks katsetamiseks**

Fluid fertilizers - Preliminary visual examination and  
preparation of samples for physical testing

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 10249:2000 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 10249:1999 ingliskeelset teksti.

Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 10249:2000 consists of the English text of the European standard EN ISO 10249:1999.

This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

### Käsitlusala:

This International Standard specifies both a procedure for preliminary examination of single sample as received for testing, and a procedure for preparing a test sample by blending and reduction of a series of samples representative of a consignment or a bulk delivery of fluid fertilizer.

### Scope:

This International Standard specifies both a procedure for preliminary examination of single sample as received for testing, and a procedure for preparing a test sample by blending and reduction of a series of samples representative of a consignment or a bulk delivery of fluid fertilizer.

ICS 65.080

Võtmesõnad:

**English version**

**Fluid fertilizers**

Preliminary visual examination and preparation of samples for  
physical testing  
(ISO 10249 : 1996)

Engrais liquides – Examen visuel  
préliminaire et préparation des  
échantillons pour essais physiques  
(ISO 10249 : 1996)

Flüssige Düngemittel – Visuelle  
Vorprüfung und Vorbereitung von  
Proben für physikalische Prüfungen  
(ISO 10249 : 1996)

This European Standard was approved by CEN on 1999-04-15.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

International Standard

ISO 10249 : 1996 Fluid fertilizers – Preliminary visual examination and preparation of samples for physical testing,

which was prepared by ISO/TC 134 'Fertilizers and soil conditioners' of the International Organization for Standardization, has been adopted by Technical Committee CEN/TC 260 'Fertilizers and liming materials', the Secretariat of which is held by AFNOR, as a European Standard.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by November 1999 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 10249 : 1996 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

## 1 Scope

This International Standard specifies both a procedure for preliminary examination of a single sample as received for testing, and a procedure for preparing a test sample by blending and reduction of a series of samples representative of a consignment or a bulk delivery of fluid fertilizer.

NOTE — This complements the corresponding standard for solid fertilizers (ISO 8358).

## 2 Requirements

### 2.1 General

It is essential that the physical examination and any physical tests of fluid fertilizers be made as soon as possible after sampling because of their sensitivity to both time and temperature.

### 2.2 Condition of container

Any defects in the laboratory sample container or any visible leakage shall be recorded. If it is possible that the contents have been affected, the sample shall be rejected.

### 2.3 Opening of container

All packing materials (e.g. sawdust) and other debris shall be removed from the outer surface of the container, particularly around the closure. The container shall be opened carefully so as not to disturb the contents. The examination shall be carried out as rapidly as possible so as to minimize possible evaporation losses.

## 3 Procedure

### 3.1 Procedures for solutions

#### 3.1.1 Visual examination

##### 3.1.1.1 Ullage

Record the approximate ullage (i.e. the air-space in the container above the contents of the container), expressed as a percentage of the total capacity of the container.

##### 3.1.1.2 Surface

Record the presence of any films or incrustations and their extent. For analytical control purposes, when incrustation or surface matter is present it may be necessary to disperse it and include it in the sample for testing.

##### 3.1.1.3 Separation of phases

Record any separation of the sample into phases, noting the volume and nature of these phases (see 3.2.1.5).

##### 3.1.1.4 Clarity

Record the clarity, colour and temperature of the sample.